

Leitfaden:
Berichtigung mit

Language-Bee 

Correction

Sp 1: artist , artist , artist

Sp 3: certainly , certainly , certainly

zur digitalen Version:

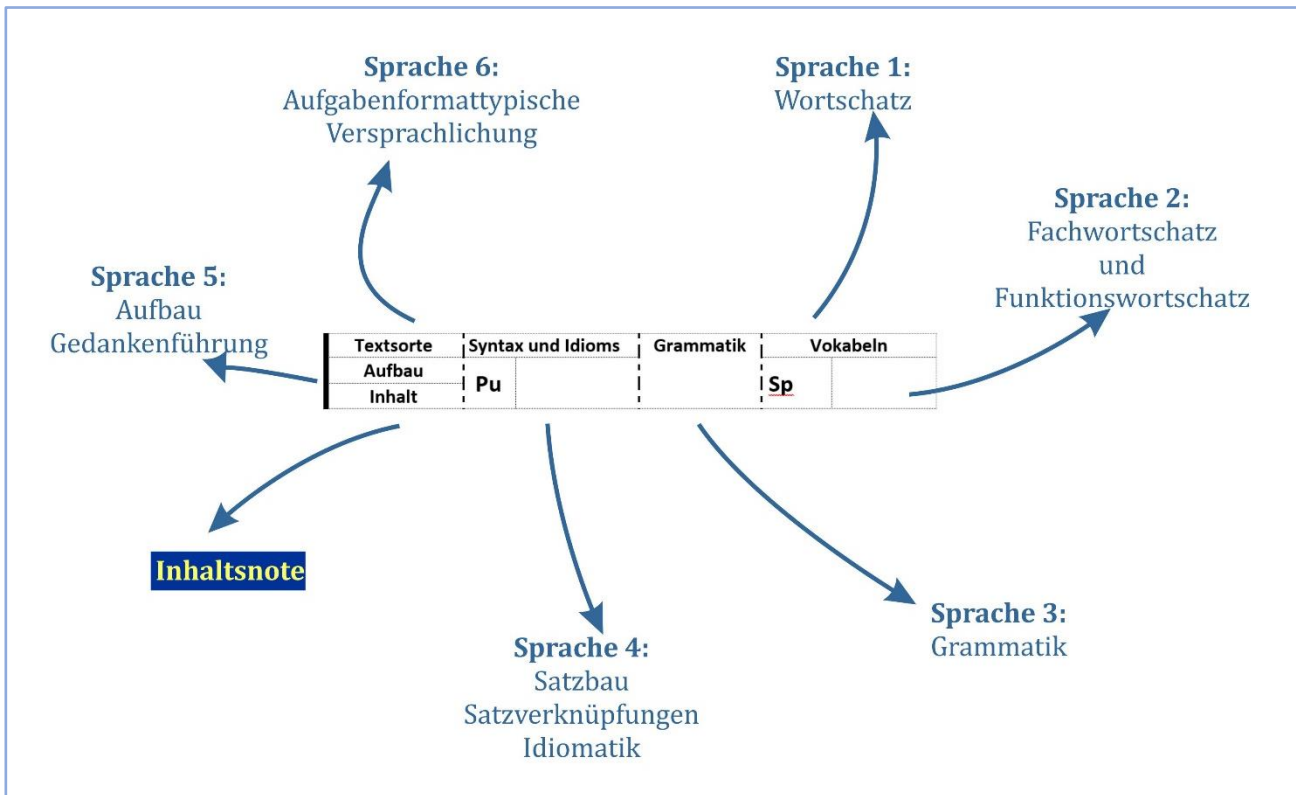


Inhalt

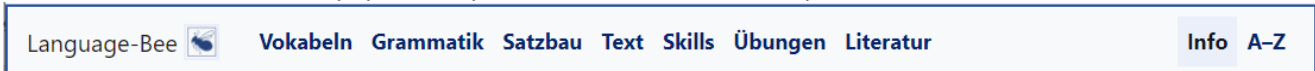
1	Allgemeine Informationen.....	3
2	Berichtigung der einzelnen Fehler.....	4
2.1	Kategorie 1: dreimal schreiben	4
2.1.1.	Rechtschreibung – Spelling (Vokabelfehler).....	4
2.2	Kategorie 2: Vokabelliste mit Beispielsätzen	4
2.2.1.	Alles aus der Vokabelspalte	4
2.2.1.1.	Vokabelspalte – Härtefälle	5
2.2.2.	Die Fehler C , GE und Id aus der Syntaxspalte.....	6
2.2.2.1	GE , German Expression	7
2.2.2.2	Id , idiom, Redewendung.....	7
2.2.2.3	C:P , Collocation of a Preposition	8
2.2.2.4	c1–∞ , Kollokationsfehler mit Nummer	9
2.2.2.5	C , Kollokation.....	9
2.2.3.	Der Fehler WS aus der Grammatikspalte	10
2.2.4.	Die Fehler cl und Rg aus der Textspalte	10
2.3	Kategorie 3: im ganzen Satz oder sinnvoll verkürzten Teilsatz mit Regel	11
2.3.1.	Grammatikfehler (alle Fehler aus der Grammatikspalte außer WS).....	11
2.3.2.	Syntaxfehler außer C , Id , GE (inklusive Pu = Zeichensetzung).....	12
2.4	Kategorie 4: Merksätze zur Vermeidung (Text-Spalte).....	13
3	Dokumentation der Übungen.....	14

1 Allgemeine Informationen

Sie kennen alle unser Klausurpapier. Die dort zu findenden Spalten sollen es Ihnen leichter machen, die Inhaltsnote und die sechs Teilnoten Sprachnote besser zu verstehen.



Die Tabelle auf dem Klausurpapier entspricht den ersten vier Menüpunkten auf der Website.



Für die Berichtigung fallen aber Fehler aus unterschiedlichen Sprachnote-Kategorien in dieselbe Berichtigungs-Kategorie. Daran müssen Sie sich erst gewöhnen. Es gibt **vier Berichtigungskategorien**:

1. dreimal schreiben
2. Vokabelliste mit Beispielsätzen
3. im ganzen oder verkürzten Satz mit Regel
4. Merksätze

Für alle Fehler gilt die folgende Vorgehensweise:

- **Lesen** Sie die Informationen zu den Fehlern auf der **Website**
- **Schreiben** Sie Informationen, die Sie sich **zum Vermeiden** merken müssen, dazu (Rechtschreibregeln, Grammatikregeln, gerne auch in eigenen Worten zusammengefasst).
- **Unterstreichen** Sie das, was Sie falsch hatten.
- Schreiben Sie die **Fehlerkategorie** (z.B W15, cl, SVO) als Überschrift dazu.
- Schreiben Sie **nicht das Falsche** noch einmal ab.
- machen Sie die **verlinkten Übungen** zu den Fehlern und dokumentieren Sie diese.
- Jede Kategorie wird **ein eigener Abschnitt** in Ihrer Berichtigung.

2 Berichtigung der einzelnen Fehler mit Beispielen

2.1 Kategorie 1: dreimal schreiben

2.1.1. Rechtschreibung – Spelling (Vokabelfehler)

Beispiel:

The advertisement at hand is rather shocking.

The english language is harder than you think.

The cat sat on the mat. the dog did, too.

Yours sincerly

Textsorte	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
Aufbau Inhalt	Pu			Sp	
				3	
				1a	
				1	
				3	

Berichtigung: Erst den Abschnitt „Spelling“ auf der Website lesen (<https://language-bee.de/Vokabeln/Sp.html>), dann das falsch geschriebene Wort **dreimal** richtig schreiben unter Nennung der Fehlerart mit kurzem Stichpunkt zur Vermeidung.

Berichtigen Sie mit so viel Kontext, dass man versteht, warum die Schreibung falsch war. Schreiben Sie außerdem einen Tipp für sich selbst dazu, wie Sie den Fehler vermeiden wollen.

Sp3, Buchstabe vergessen -> besser Korrektur lesen, bewusster schreiben

advertisement, advertisement, advertisement

sincerely, sincerely, sincerely

Sp1a, Ländernamen und -adjektive werden großgeschrieben

the English language, the English language, the English language

Sp1, Satzanfänge werden großgeschrieben

The dog did, too. The dog did, too. The dog did, too.

2.2 Kategorie 2: Vokabelliste mit Beispielsätzen

2.2.1. Alles aus der Vokabelspalte

In der Vokabelspalte stehen alle Wörter, die einfache Vokabeln sind, aber auch einige, zu denen es Regeln gibt. Um sie zu vermeiden, müssen Sie sich die deutsche Bedeutung merken und Regeln, wenn es welche gibt, dazuschreiben.

Als Beispielsätze könne Sie die berichtigten Sätze aus Ihrer Klausur verwenden oder welche aus Wörterbüchern abschreiben. Denken Sie sich bitte keine Sätze aus!

Beispiel:

The text shall show why advertising is great.

Your trousers are to lose.

And the metaphor is an exaggeration, too.

The main character's live is rather boring.

Textsorte	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
Aufbau Inhalt	Pu			Sp	
					W4
					X1, X4
					ch2
					F4

Berichtigung: als Vokabelliste mit Beispielsatz und ggf. Regel

Lesen Sie den Text zu dem jeweiligen Fehler, um **Vermeidungsstrategien** und Merksätze zu finden. Vermerken Sie diese in der Bedeutungsspalte. Unterstreichen Sie, was einmal falsch war, aber schreiben Sie das Falsche nicht dazu. Bei Verwechslungsfehlern (W und X mit Nummer) schreiben Sie beide Wörter auf. Wenn Sie die entsprechenden Seiten lesen und besonders die Verben wegen ihrer Satzbaumuster im englisch-englischen Wörterbuch nachschlagen (vgl. „sollen“ unten in der Tabelle), sollten Sie in der Lage sein, so zu berichtigen:

W4: Übersetzung von „sollen“		
to be meant to do s.th.	The text <u>is meant to</u> show why advertising is great.	sollen
shall	Shall I make you a cup of tea?	sollen
X1: too oder to?		
too	Your trousers are <u>too</u> loose.	zu, allzu
to	I want to lose weight.	zu (Infinitivzeichen)
X4: lose oder loose		
loose	Your trousers are too <u>loose</u> .	lose, locker
to lose	I want to lose weight.	verlieren
X4: „and“ am Satzanfang vermeiden!		
moreover	<u>Moreover</u> , the metaphor is an exaggeration.	Überdies
F4: live v. life (li<u>Ve</u> ist das <u>Verb</u>)		
life	The main character's life is rather boring.	das Leben

2.2.1.1. VOKABELSPALTE – HÄRTEFÄLLE

Manchmal weiß ich nicht, was Sie gemeint haben. Dann heißt die Fehlerart **W?** oder **W↓**. In beiden Fällen müssen Sie in sich gehen und überlegen, was Sie sagen wollten. Dann schlagen Sie das erst im deutsch-englischen und dann im englisch-englischen Wörterbuch nach und schreiben das richtige Wort in die Vokabelliste. Wenn Sie es nicht mehr wissen, listen Sie auf, wie oft Sie **W?** am Rand zu stehen haben und merken sich dazu, dass Sie mehr Vokabeln lernen müssen.

Beispiel:

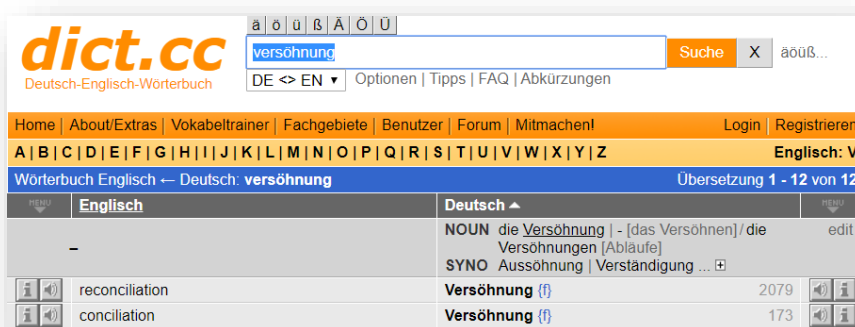
Finally, there is a consiliatory mention.
between the two main characters.

Textsorte	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
Aufbau Inhalt	Pu			Sp	
					W?

Sie meinten: Versöhnung.

Jetzt müssen Sie das nachschlagen:

1. Dict.cc




Welches Wort von beiden ist nun richtig? → Nachschlagen!

2. Oxford Advanced Learner's Dictionary

reconciliation *noun*


 /,rekənsɪli'eɪʃn/


 /,rekənsɪli'eɪʃn/

1 ★ [singular, uncountable] an end to a **disagreement** or conflict with somebody and the start of a good relationship again

- *The pair are bravely attempting a reconciliation.*
- **reconciliation with somebody** *Their change of policy brought about a reconciliation with Britain.*
- **reconciliation between A and B** *He is striving to bring about a reconciliation between the two conflicting sides.*

conciliation *noun*

 /kən,sɪli'eɪʃn/

 /kən,sɪli'eɪʃn/

[uncountable] (*formal*)

★ a process that aims to end an argument between people or groups

- *A conciliation service helps to settle disputes between employers and workers.*

COMPARE **arbitration**

Check pronunciation: [conciliation](#)

Anhand der Satzbaupläne und der Definition kann man sehen, dass es **reconciliation** ist. Das kommt in die Liste.

Berichtigung: als Vokabelliste mit Beispielsatz unter Zuhilfenahme eines Wörterbuchs

W? Wort nicht zu raten		
reconciliation	Finally, there is a reconciliation between the two main characters	Versöhnung

2.2.2. Die Fehler **C**, **GE** und **Id** aus der Syntaxspalte

Auch hier ist ein bisschen Wörterbucharbeit von Ihrer Seite nötig. Auch ganze Ausdrücke stehen im Wörterbuch und können als Vokabeln gelernt werden.

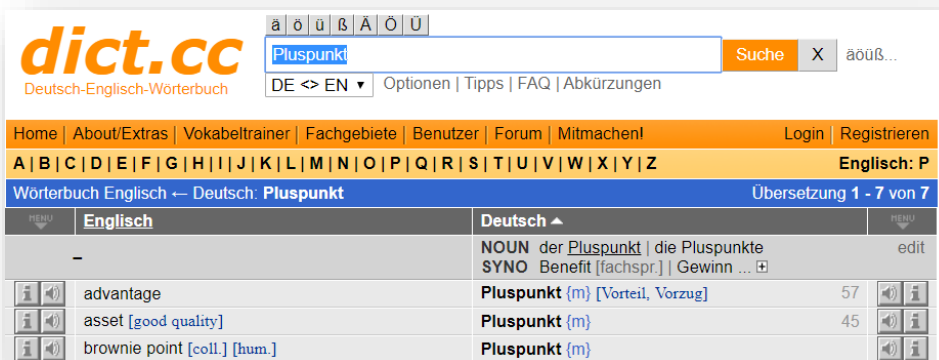
Beispiel:

	Textsorte Aufbau Inhalt	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
		Pu			Sp	
a	This is definitely <u>a plus point</u> .		GE			
b	<u>For the first look</u> you see a dog in the picture.		Id			
c	She is very <u>good in</u> photography		C:P			
d	Adverts do not lie, <u>too</u> .		C3			
e	She has <u>big hopes</u> for her son.		C			

2.2.2.1 GE, GERMAN EXPRESSION

a) Sie wollten sagen: **ein Pluspunkt, ein positiver Aspekt**.

Das Wörterbuch sagt dazu:



Da müssen Sie nicht weiter suchen, **advantage** passt, das Wort kennen Sie.

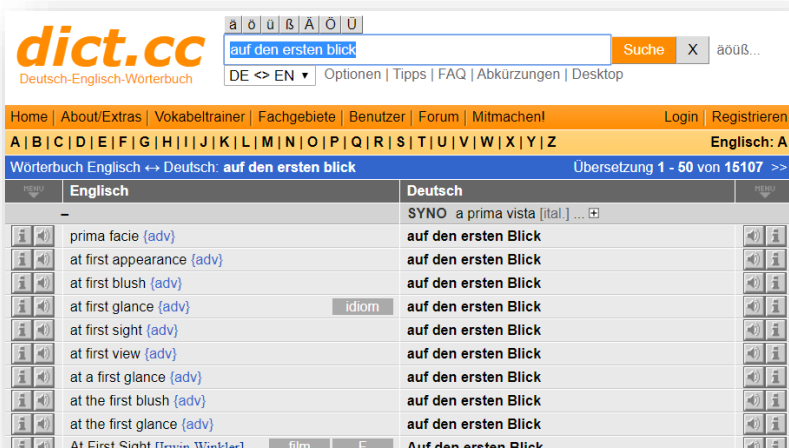
Berichtigung:

GE – German expression (Wort-für-Wort übersetzt)		
advantage	This is definitely an advantage.	Pluspunkt, Vorteil

2.2.2.2 ID, IDIOM, REDEWENDUNG

b) Sie wollten sagen: **auf den ersten Blick**.

Das Wörterbuch sagt dazu:



Hier kann man auf Nummer sicher gehen und noch einmal bei Oxford nachschlagen. Viele Ausdrücke oben gibt es dort nicht, aber Sie finden zwei:

at first glance

- ★ when you first look at or think about something, often rather quickly
- *At first glance the problem seemed easy.*
- *At first glance the contract seemed to be fine.*

at first sight

- ★ when you first begin to consider something
- *At first sight, it may look like a generous offer, but always read the small print.*
- ★ when you see somebody/something for the first time
- *It was love at first sight (= we fell in love the first time we saw each other).*
- *We fell in love with the house at first sight.*
- *He looked at first sight like a tourist.*

Beide Ausdrücke könnten passen. Es kommt darauf an, was Sie gemeint haben. **At first sight** ist aber wahrscheinlicher.


Berichtigung:

Id – Idiom (idiomatische Wendung, Redewendung)		
<i>at first sight</i>	<i>At first sight, you see the dog in the picture.</i>	auf den ersten Blick

2.2.2.3 C:P, COLLOCATION OF A PREPOSITION

c) Sie wollten sagen **gut im Fotografieren** aber Ihre Präposition war falsch. Da müssen Sie im englisch-englischen Wort nach Präpositionen suchen, die zu Ihrer Bedeutung passen. Das Adjektiv **good** hat einen sehr langen Eintrag, da muss man gründlich suchen. Bedeutung 5, **GOOD = skilful** bringt die richtige Präposition:

skilful

- 5 ★  able to do something well
- *a good player*
 - *a good actor/cook*
 - **good at something** *to be good at languages/your job*
 - **good at doing something** *Nick has always been good at finding cheap flights.*

Wenn dieses Wörterbuch nicht hilft, nehmen Sie <http://www.freecollocation.com/>.

ACHTUNG! Die mobile Version dieser Website funktioniert nicht, Sie müssen die Desktopversion anfordern.

Berichtigung:

C:P – Collocation of a Preposition		
<i>to be good at something</i>	<i>She is very good at photography.</i>	<i>gut/geschickt in/im</i>

Übrigens: Viele Klassiker sind auf der Website im Kapitel [P: Präposition](#) aufgelistet . Die können Sie auswendig lernen:

A: Bildbeschreibungen

1. at the top = oben
2. at the bottom = unten
3. in the middle = in der Mitte
4. in the top right-hand corner = in der oberen rechten Ecke
5. in the bottom left-hand corner = in der unteren linken Ecke
6. on the margin = auf dem / am Rand
7. in the upper half = in der oberen Hälfte
8. in the lower half = in der unteren Hälfte
9. next to = neben
10. above = über (wenn es sich nicht bewegt: The headline is above the picture of the cheese.)
11. over = über (wenn es sich bewegt: The plane is flying over the Atlantic)
12. behind = hinter
13. in the picture = auf dem Bild
14. in the background = im Hintergrund
15. in the foreground = im Vordergrund
16. near = in der Nähe von (the tree is near the house)

2.2.2.4 **C1-∞**, KOLLOKATIONSFEHLER MIT NUMMER

d) Sie wollten **auch** sagen, aber das heißt manchmal auch **either**, wie unter **C3** erklärt. Schreiben Sie die **Regel** dazu.

Berichtigung:

C3 – too oder either		
<i>either</i>	<i>Adverts do not lie <u>either</u>.</i>	<i>auch (in negativen Sätzen)</i>

2.2.2.5 **C**, KOLLOKATION

e) Sie wollten **große Hoffnungen** sagen, das heißt aber nicht das, was Sie geschrieben haben. Schlagen Sie am besten, wie unter **C** erklärt, bei <http://www.freecollocation.com/> (Desktopversion! Die mobile funktioniert nicht!) nach, da steht, welche Adjektive zu **hope (noun)** passen.

hope *noun*

¹ **belief that sth you want will happen**

ADJ. considerable, fervent, great *a feeling of considerable hope It is my fervent hope that you will be able to take this project forward. | high (only used with hopes) Hopes are high that a resolution to the conflict can be found. | best, main Privatization seems to offer the best hope for the industry. | faint, frail, slight, vague There was still a faint hope that they would accept the offer. | real, sincere*

Nicht ganz so übersichtlich, aber zu finden.

2.2.3. Der Fehler **WS** aus der Grammatikspalte

Bei diesem Fehler geht es um Satzbaupläne, die durch Verben bestimmt sind. Diese gehören ebenfalls in die Vokabelliste.

Beispiel:

Textsorte Aufbau Inhalt	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
	Pu			Sp	
He has <u>made</u> her <u>to fail</u> her exam.			WS: In		
He <u>appeals</u> to the readers <u>that</u> they should think about themselves.			WS: InT		
I <u>suggest</u> you <u>to go</u> for a walk.			WS:TC		
I'm <u>telling</u> to go out.			WS: O		

Hier müssen Sie die Satzbaupläne der einfach unterstrichenen Verben im Wörterbuch nachschlagen, nachdem Sie die Erklärung unter **WS** gelesen und verstanden haben.

Die **Berichtigung** sieht dann so aus:

WS:In – Verben, gefolgt vom reinen Infinitiv		
to make s.b. do s.th.	He has <u>made</u> her <u>fail</u> her exam.	jemanden veranlassen, etwas zu tun
WS:InT – Verben, gefolgt vom To-Infinitiv		
to appeal to s.o. to do s.th.	He <u>appeals</u> to the readers <u>to think about</u> themselves.	an jmd. appellieren, etwas zu tun
WS:TC – Verben mit that-clause		
to suggest to s.o. that they should..	I <u>suggest</u> to you that you should go for a walk.	jemandem vorschlagen, etwas zu tun
WS:O – Verben, die ein direktes Objekt brauchen		
to tell s.o. to do s.th.	I'm <u>telling</u> you to go out.	jemandem befehlen, etwas zu tun

2.2.4. Die Fehler **cl** und **Rg** aus der Textspalte

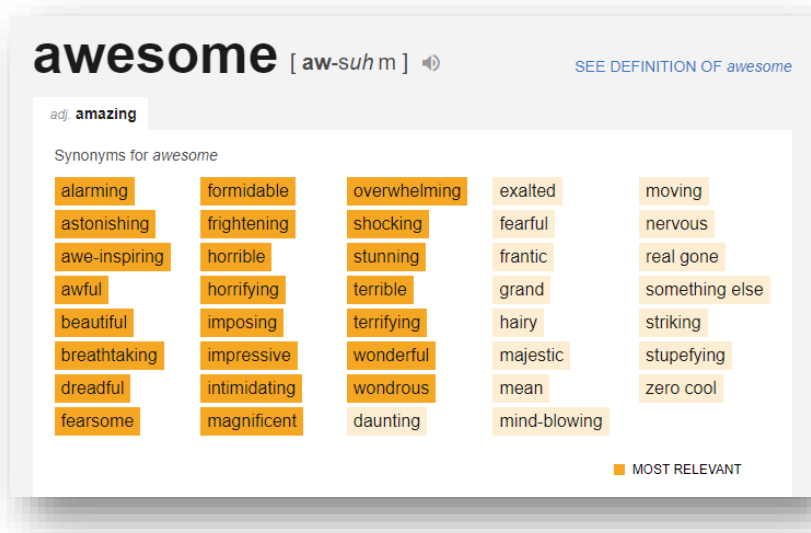
Sie bekommen Punkte dafür, dass Sie die richtige Stilebene in Ihren Texten treffen. Umgangssprache (colloquial language, **cl**) gehört nicht in Analysen, zu formelle Sprache gehört nicht in Briefe an Freunde (**Rg: fml**). Wenn Sie solche Wörter verwendet haben, müssen Sie Synonyme (= Wörter, die ungefähr dasselbe bedeuten) in einer anderen, passenden Stilebene nachschlagen.

Die Website <https://www.thesaurus.com/> bietet diese Möglichkeit (*Thesaurus* = Synonymwörterbuch, Wörterbuch der sinnverwandten Begriffe).

Beispiel:

Textsorte Aufbau Inhalt	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
	Pu			Sp	
This poem is <u>awesome</u> .					
cl					

Das Wörterbuch bietet folgende Synonyme an:



Sie suchen sich ein oder zwei Adjektive aus, die Sie schön finden, checken vorsichtshalber in einem anderen Wörterbuch, dass diese nicht auch umgangssprachlich sind und die Bedeutung haben, die Sie wollen, und schreiben diese in Ihre Liste:.

Die **Berichtigung** sieht dann so aus:

<i>cl: colloquial</i>		
<i>awesome (NAME, coll)</i>	<i>The concert was totally awesome..</i>	<i>toll (ugs.)</i>
<i>beautiful</i>	<i>This poem is very beautiful.</i>	<i>schön</i>
<i>impressive</i>	<i>This poem is very impressive</i>	<i>beeindruckend</i>

2.3 Kategorie 3: im ganzen Satz oder sinnvoll verkürzten Teilsatz mit Regel

2.3.1. Grammatikfehler (alle Fehler aus der Grammatikspalte außer WS)

Für alle Grammatikfehler gilt: Mit so viel Satz berichtigen, dass klar wird, was falsch war und wie es richtig heißt. **Tenses** werden zum verwendet, wenn ein besonderes Signalwort im Satz steht. Das muss mit in die Berichtigung. Ein Adverb braucht immer sein Bezugswort. Die folgenden Beispiel müssten das Prinzip verdeutlichen.

Beispiel:

Textsorte Aufbau Inhalt	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
	Pu			Sp	
The woman in the picture <u>seem</u> very pleased.			3s		
She <u>holds</u> a perfume bottle and <u>smells</u> it.			Pgx, Pgx		
The picture is <u>extreme</u> simple.			Av		
Yesterday I <u>have gone</u> for a walk.			Tpt		
I <u>finished</u> my essay, here it is.			Tpf		
The article and the picture <u>complements</u> each other.			Ag		
Do you know <u>something</u> about this text?					qt

Lesen Sie die Erklärungen und finden Sie heraus, warum Sie etwas falsch gemacht haben. Schreiben Sie dann den Grund zu ihrer Berichtigung. Unterstreichen Sie die nun richtige Form.

Berichtigung:

3s: Alle Wörter, die durch <i>he, she, it</i> ersetzt werden können, bekommen im Präsens ein <s>
The woman <u>seems</u> pleased.
Pgx: progressive vergessen: In Bildbeschreibungen verwendet man das present progressive für Handlungen, die gerade im Bild geschehen.
The woman in the picture <u>is holding</u> a perfume bottle
Pgx: Verben der sinnlichen Wahrnehmung können im progressive stehen, wenn sie eine andere Bedeutung haben als "Zustand"
She <u>is smelling</u> a perfume bottle. (= sie riecht gerade daran)
Av: Adverbien werden verwendet, um Adjektive näher zu beschreiben
<u>extremely</u> simple
Tpt simple past: Das simple past steht bei abgeschlossenen Handlungen in der Vergangenheit; Signalwort z.B.: Yesterday
Yesterday, I <u>went</u> for a walk.
Tpf: present perfect: Das present perfect steht, wenn man nicht weiß, wann etwas in der Vergangenheit geschehen ist (keine Zeit genannt) und wenn ein Ergebnis vorliegt.
I <u>have finished</u> my essay, here it is.
Ag: agreement: Das Verb muss zum Subjekt passen
The <u>article and the picture complement</u> each other.
qt: Quantifier (much, many etc.): In Fragen steht anything, something steht in positiven Sätzen.
Do you know <u>anything</u> about this text?

2.3.2. Syntaxfehler außer C, Id, GE (inklusive Pu = Zeichensetzung)

Beispiel

Textsorte Aufbau Inhalt	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
	Pu			Sp	
I go <u>every morning to school happily.</u>		mpt			
I know <u>,</u> that there are fewer commas in English.	1				
Yesterday <u>went I</u> for a walk.		SVO			
This morning, I finished <u>✓?</u>		✓	WS: 0		

Berichtigung:

<i>mpt – manner, place, time – adverbiale Bestimmungen haben die Reihenfolge Art-und-Weise, Ort, Zeit.</i>
<i>I go <u>happily</u> (manner) <u>to school</u> (place) <u>every morning</u> (time).</i>
<i>Pu1: Kein Komma zwischen Haupt- und Nebensatz, wenn der Nebensatz folgt</i>
<i>I know ___ that there are fewer commas in English.</i>
<i>SVO – subject, verb, object – das ist immer die Reihenfolge im englischen Satz (anders als deutsch!)</i>
<i>Yesterday, I <u>went</u> for a walk.</i>
<i>✓ Wort vergessen: besser aufpassen (Satzbauplan!)</i>
<i>This morning, I <u>finished cleaning the bathroom</u>.</i>

2.3.3. Die Fehler D, L1, L2 aus der Textspalte

Beispiel

<p>The article was published on <u>30.03.2020</u>.</p> <p>Dear Sir or Madam, ... <u>Kind regards</u></p> <p>(kein closing sentence geschrieben)</p>	Textsorte	Syntax und Idioms		Grammatik	Vokabeln	
	Aufbau Inhalt	Pu			Sp	
	D					
	L1	1				
	L2					

Berichtigung:

<i>Date: keine Punkte, nicht numerisch in der Analyse</i>
<i>The article was published on 30 March, 2020.</i>
<i>L1: Briefanrede und Schluss müssen zusammenpassen</i>
<i>Dear Sir or Madam, ... Yours sincerely</i>
<i>L2: Man braucht einen Schlusssatz im Brief, und der lautet:</i>
<i>I look forward to hearing from you</i>

2.4 **Kategorie 4: Merksätze zur Vermeidung (Text-Spalte)**

Die meisten Fehler in der Text-Spalte kann man nicht gut verbessern, dafür müsste man eine komplett neue Klausur schreiben. Hier gilt es, zu verstehen, was falsch war, und beim nächsten Mal anders zu machen.

Berichtigung:

- **1 x M1** „keine Inhaltlichen Doppelungen“
- **10 x M** „Redewendungen im Wörterbuch nachschlagen“
- **6 x Δ** „Achte auf die Struktur der Absätze in Argumenten“
- **4 x ¶** „Mache mehr sinnvolle Absätze“
- **3 x M3**: Analyse = Funktion beschreiben
- **Q8**: keine aus dem Zusammenhang gerissenen Wörter

3 Dokumentation der Übungen

Die meisten Fehler haben Links zu Übungen. Machen Sie diese und dokumentieren Sie, welche Sie wo gemacht haben. Sie können auch eigene Übungsbücher verwenden.

Fehlerart	Übung	Datum	Zeit
3s – third person <s>	https://www.ego4u.com/en/cram-up/grammar/simple-present/form/exercises?02	17.10.2019	11:30–12:00 Uhr
Sp1 – groß oder klein	http://esl.fis.edu/grammar/satz/capital1.htm	17.10.2019	12:00–12:15 Uhr
PV – passive voice	Cornelsen Practice Book 2, p. 53 „Test Yourself“ exercises 5 (p. 57), 9 (p. 60), and 10 (p. 61)	17.10.2010	14:00–15:30 Uhr
usw.			

Und jetzt viel Spaß mit der Berichtigung! Sie ist eine wichtige Teilnote der sonstigen Leistungen, also geben Sie sich Mühe! Wenn Sie Fragen haben, sprechen Sie mich an!